



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარი ვოსტოკი  
საბჭოთაო კომუნისტური  
პარტიის ორგანო  
საბჭოთა რესპუბლიკის  
საბჭოთა მინისტროს  
გამართავს

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ  
С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР  
и Совета Министров Грузинской ССР

№ 148 (15515) • СУББОТА, 26 ИЮНЯ 1976 ГОДА • Цена 2 коп.



**ШАРЬЯ** [Костромская область]. Движение автотранспорта открылось по железобетонному мосту, который соединил берега Ветуги. Этот первый на территории области капитальный путепровод через левый приток Волги связал животноводческие северо-восточные районы с северными южными. Мост также облегчил путь из хозяйства, расположенных на юго-востоке Вологодской области, к станциям Северной железной дороги.

**РАЗДАН** [Армянская ССР]. Сооружение нового цеха по изготовлению амидоконцентратных добавок началось сегодня в селе Касах, Новостройка создается на базе действующего здесь межхозяйственного объединения по производству комбикормов. Цех выведет продукцию уже к концу года.

**НОВОКУЗНЕЦК** [Кемеровская область]. Монтаж оборудования шаропрокатного станка на Кузнецком металлургическом комбинате имени В. И. Ленина. Этот агрегат предназначен для изготовления стальных шаров диаметром от 40 до 80 миллиметров, необходимых для мелкого помола железной руды. Мощность станка — 40 тысяч тонн продукции в год. Этого достаточно, чтобы полностью обеспечить дефицитным продуктом все рудники и обогатительные фабрики Сибири.

**ФРУНЗЕ**. Крупнейшей здравницей на побережье высокогорного озера Иссык-Куль становится дом отдыха «Алтын-Куль». Первые отдыхающие заселили сегодня только что отстроенный многоэтажный корпус. Численность «населения» этого курортного городка достигла теперь тысячи человек. В нынешней пятилетке на Иссык-Куле будет сооружено 25 крупных оздоровительных учреждений, которые смогут одновременно принять до пятнадцати тысяч отдыхающих.

**КАУНАС** [Литовская ССР]. Первую продукцию выдал сегодня цех керамической керамики, вступившей в строй на заводе «Еся». Внешне похожие на фарфоровые, эти изделия отличаются высокой жаропрочностью и водонепроницаемостью. В их производстве используется вместо обычной огнеупорной глины. Подготовка каменной массы, формовка и обжиг изделий в новом цехе автоматизированы. Здесь будут изготавливать сувениры, столовую и кухонную посуду, разноцветные карнизы, подоконники, изразцы.

[ТАСС, 25 июня].

## С ДРУЖЕСТВЕННЫМ ВИЗИТОМ

25 июня состоялся переговоры между членом Политбюро ЦК КПСС, министром иностранных дел СССР А. А. Громыко и членом ЦК СЕПГ, министром иностранных дел ГДР О. Фишером, находившимся с дружественным визитом в Москве.

Был рассмотрен ряд практических вопросов дальнейшего развития дружбы и сотрудничества между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой в свете решений XXV съезда КПСС и IX съезда СЕПГ.

А. А. Громыко и О. Фишер подписали долгосрочный план культурного и научного сотрудничества между СССР и ГДР на 1976—1980 гг.

## ЖАТВА ИДЕТ



## В СЖАТЫЕ СРОКИ, БЕЗ ПОТЕРЬ

ТЕХНИКА РАБОТАЕТ В ПОЛНУЮ СИЛУ ▲ В СЛОЖНЫХ УСЛОВИЯХ — ЭФФЕКТИВНЫМ МАНЕВР ▲ НЕ ПОТЕРЯТЬ НИ ОДНОГО ЗЕРНА ▲ РУБЕЖ БУДЕТ ВЗЯТ

Нынешняя страда для цителцароиских хлеборобов осложнилась частыми ливневыми дождями. На значительных площадях хлеба полегли, это обивает темп работ, требует дополнительных усилий. На пятидесяти комбайнах установлены специальные приспособления для уборки полеглых хлебов. Тактика стратегии жатвы — успех достигается трезвой оценкой условий дня и оперативностью.

В Цителцароиском районе умение механизаторов маневрировать в сложных условиях приобретает особое значение: взять ячмень и пшеницу здесь предстоит почти с 24 тысяч гектаров. По разработанному здесь графику в поле выйдет 164 комбайна, на транспортное зерно будет занято более 400 грузовых автомобилей. Страну хлеборобы рассчитывают закончить за 12 — 14 рабочих дней.

Сейчас все усилия механизаторов подчинены одной цели — собрать урожай в оптимальные сроки, не допустить перестоя пшеницы, осыпания зерна. Выполнение этих задач зависит от наличия и готовности механизмов и машин, занятых на конвейере «поле — транспорт — ток».

За последние годы в общестественных хозяйствах и в районном отделении «Грузсельхозтехники» немало сделано для полного использования тракторов, комбайнов и других сельскохозяйственных машин. Увеличение срока эксплуатации, сокращение вынужденных простоев, создание налаженной системы обслуживания техники стало возможным благодаря внедрению опыта передовых хозяйств страны. С июня 1974 года в районе широко используется прогрессивный метод полевого обслуживания машинно-тракторных средств колхозов. Отделение «Грузсельхозтехники» подвозит необходимые детали и устраняет неполадки на местах. Диспетчерская связь отделения охватывает семь тракторных бригад, предстоит наладить радиотелефонную связь еще с восемью тракторными бригадами.

Благодаря экономии горючего, продлению срока эксплуатации машин и механизмов в минувшем году было сэкономлено 200 тысяч рублей.

Зерновое поле — особая забота механизаторов. Ныне, исключая прием и первичную обработку зерна, все процессы — от пахоты до жатвы — механизированы. В ближайшие годы на колхозных полях будут установлены зерноочистительные агрегаты «ЗВ-20». Поточный метод приема и очистки зерна полностью исключит руч-

ной труд. Три таких агрегата уже выделены хозяйствам района, вскоре они будут установлены на полях. Завершение полной механизации производства зерна в районе предусмотрено уже в будущем году.

В нынешнем году в районе подготовлено 57 механизаторов. Каждый из них может управлять трактором, универсальность механизатора — великое время. Благодаря этому многие из них, как, например, трактористы колхоза села Земо-Кеди, добиваются высоких показателей.

Здешние хлеборобы один из первых в районе вышли в поле. В самом начале страда отличился комбайнер, победитель всесоюзного соревнования механизаторов М. Лапашвили. Ежедневно его комбайн скашивает ячмень с каждого по 30 центнеров зерна.

Организовано приступили к жатве и хлеборобы колхоза села Квемо-Кеди.

Письмо Генерального секретаря ЦК КПСС товарища Л. И. Брежнева знающим механизаторам страны, — сказал комбайнер колхоза М. Дидебашвили, — еще раз убедило нас в необходимости повышения культуры земледелия. В этом направлении в хозяйстве в минувшей пятилетке достигли неплохих ре-

зультатов. Три раза победив в социалистическом соревновании хлеборобов района, завершающем году пятилетки квемокедцы с 2,413 гектаров собрали в среднем по 29,1 центнера зерна.

Учитывая засуху минувшего года, показатель этой весьма высок. Достигли его здешние хлеборобы нечестным и своевременным проведением агрокомплекса.

К обработке озимого поля квемокедцы приступили сразу после жатвы, а сев провели первостепенными семенами. В зимний период на всю площадь посевов внесли минеральные удобрения по сугру, а затем в оптимальные сроки обработали всходы гербицидами. На высоком уровне были проведены работы и на нынешнем озимом клее.

Темп страда в Цителцароиском районе растет с каждым днем. Закончили уборку ячменя на 215 гектарах труженники колхоза села Сабатло. Вступили в жатку колхозы сел Джаридзеба, Архилокало, Джгаридзеба.

В первом году десятилетия перед хлеборобами района стоит ясная цель — заспать в закрома страны 58,927 тонн зерна. Справиться с задачей непросто, но труженники намерены перекрывать намеченный рубеж.

З. АРСЕНИШВИЛИ.  
[Корр. «Зари Востока»].

Флактических работ, в ночное время или в часы вынужденного простоя техника в силу погодных условий. Главное внимание должно быть сконцентрировано на оборудовании зерноуборочных комбайнов уплотнителями, предотвращающими потери зерна, а также необходимыми приспособлениями для уборки полеглых хлебов и зерноуловителями.

Партийные, советские, профсоюзные, комсомольские и сельскохозяйственные органы призваны развернуть работу по широкому применению передового опыта во всех звеньях, бригадах, мобилизовать усилия труженников села на выполнение главной народнохозяйственной задачи — обеспечить уборку урожая первого года десятилетия в сжатые сроки и без потерь.

## Полугодовой план — досрочно!

Работники промышленности республики, широко развернутое соревнование за досрочное выполнение плана первого года десятилетия пятилетки, 25 июня выполнили план по реализации и производству изделий для производства за январь — июнь 1976 года.

Особенно отличились коллективы г. Тбилиси — производственного объединения «Электроаппарат», заводов — авиационного имени Димитрова, «Центролит», фабрик — модельной обуви, швейных имени Орджоникидзе, «Надиквари», «Амиран», имени 1 Мая, производственного объединения «Тбилимши», коньячного комбината, промышленного объединения по выпуску шампанских вин, жирового комбината; г. Кутаиси — автомобильного завода, комбината «Грузуголь», литонского завода, суконной фабрики, хлопчаткацкого объединения, швейных объединений имени Кирова и «Гелати»; г. Рустави — металлургического завода; г. Ватуми — швейного производственного объединения, ковшевного производственного объединения имени Кирова; Чхатурского горнорудного комбината, Ингурского целлюлозно-бумажного комбината, Горького хлопчатобумажного комбината и другие. (ГрузИНФОРМ).

## ▲ НАПРЯЖЕННО ТРУДЯТСЯ

в эти дни хлеборобы колхоза имени Сталина села Земо-Кеди Цителцароиского района.

На снимке: жатва ячменя в колхозе села Земо-Кеди.

Фото И. Давиташвили и М. Датикашвили.  
(Фотохроника ГрузИНФОРМА).

## Успех промышленности Тбилиси

Работники промышленности г. Тбилиси, претворяя в жизнь решения XXV съезда КПСС, широко развернули социалистическое соревнование за досрочное выполнение плана первого года десятилетия пятилетки и 25 июня выполнили полугодовой план реализации и производства продукции. Они взяли обязательство до конца месяца выпустить сверх плана продукции на несколько миллионов рублей.

В досрочном выполнении плана отличились коллективы: объединений «Тбилимши», «Электроаппарат», ковшевного производственного объединения имени Димитрова, «Центролит», коньячного, шампанских вин; фабрик — трикотажной № 3, швейных имени Орджоникидзе, «Надиквари», «Амиран», имени 1 Мая, модельной обуви, чаеразвесочной; жирового комбината и другие. (ГрузИНФОРМ).

## УДАРНЫЕ ДНИ ПЯТИЛЕТКИ

В СЧЕТ СЕНТЯБРЯ

работает передовой токарь Тбилисского авиационного завода имени Димитрова Владимир Петров. Он изготовляет сложнейшие детали, требующие самой высокой квалификации. Четверть века трудится на предприятии ветеран, давший путевку в жизнь десяткам молодых производственников. Сейчас рядом с ним работает его воспитанник А. Балахов, который уже мало в чем уступает своему наставнику. В. Петров обязался выполнить личную пятилетку за три с половиной года.

## «НИ ОДНОГО ОТСТАЮЩЕГО РЯДОМ»

— под таким девизом трудятся производственники Онской швейной фабрики. Они одними из первых в районе подавили призыв руставцев. В авангарде социалистического соревнования — швея Лиана Нартоковили, выступившая на предприятии с инициативой «Каждая швея — отличник качества». Ее примеру последовали многие. Разработав свои методы труда, Л. Нартоковили в смену выпускает не менее 500 швейных изделий, причем на ее лицезом счету немало бережливости материалов.

## НА ТРУДОВОМ КАЛЕНДАРЕ

комсомольско — молодежной бригады имени 50-летия ВЛКСМ Тбилисской чулочной фабрики «Крицани», возглавляемой депутатом Верховного Совета Грузинской ССР Мариной Абуладзе, — второе полугодие. Как правило, она выпускает сверх плана сто — двести пар чулок в смену. Бригада решила завершить пятилетку на полтора года раньше срока.

## ТРИ ТЫСЯЧИ МЕТРОВ СУРОВЬЯ

сверх ежегодного плана решила выпустить и сделать нормой передовая ткачиха Тбилисского шелкового производственного объединения Венера Циклаури. Причем первым сортом она обязалась выработать 80 процентов продукции при задании 60. Простом оборудования ткачиха свела к минимуму, ликвидацию брака нити экономит в среднем десять секунд. Она обязалась выполнить программу первого года десятилетия пятилетки к 7 ноября.

## ПЕРЕДОВЫЕ ПОЗИЦИИ УДЕРЖИВАЕТ

коллектив Ахали-Итхвисского рудоуправления комбината «Чхатурмарганец», досрочно выполнивший полугодовое задание по добыче руды, росту производительности труда, снижению себестоимости продукции, внедрению рационализаторских предложений.

## ЦЕНТРАЛЬНОМУ КОМИТЕТУ КОМУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

Мы, участники VI съезда писателей СССР, обращаемся к Ленинскому Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза с сердечными словами приветствия и глубокой признательности за неустанную заботу о расцвете литературы и искусства, о приумножении духовного богатства общества развитого социализма. Нам открылась высокая оценка писательского труда, прозвучавшая с трибуны исторического XXV съезда КПСС в Отчетном докладе ЦК, с которым выступил Генеральный секретарь Центрального Комитета нашей партии товарищ Леонид Ильич Брежнев.

— Вся работа нашего съезда проходила под знаком монументального единства советских литераторов, их общей устремленности и решимости отдавать весь свой талант, все свое мастерство и вдохновение борьбе за утверждение великих коммунистических идей. Съезд еще раз убедительно подтвердил, что дело партии, ее цели органически вошли в сознание советских писателей.

Неиссякаемым источником творческого вдохновения являются для нас огромная жизненная энергия родного советского народа, его душевная щедрость, мужество и одаренность. Своим призванием мы видим в том, чтобы создавать произведения, ярко и полномерно раскрывающие панораму коммунистического строительства, захватывающие сердца и души людей красотой наших идеалов, глубиной и правдивостью народных характеров.

Наша литература, литература социалистического реализма, сильна своей партийностью, идейностью, жизнестроительным пафосом, верой в человека, в его творческие силы. В ней всегда будет находить отклик самое важное, самое существенное, чем живет страна, что является смыслом жизни и борьбы миллионов советских людей.

Мы счастливы вместе с народом под мудрым руководством Коммунистической партии, ее Ленинского Центрального Комитета, Политбюро ЦК во главе с товарищем Леонидом Ильичем Брежневым бороться за торжество самых передовых идей века — идей мира и общественного прогресса, подлинного гуманизма и всестороннего развития личности. Мы заявляем о безраздельной поддержке внешнеполитического курса нашей партии, ее борьбы за прочный мир и международное сотрудничество, открывающей человечеству широкие перспективы социального и духовного развития.

Сегодня по Стране Советов шагает десятая пятилетка — пятилетка эффективности и качества. Труд писателя неотделим от труда сталевара и пахаря, инженера и ученого. Общине у нас и заботы о качестве. Вот почему на нашем съезде шел серьезный разговор о повышении идейно-эстетического уровня литературных произведений, всмысленности и принципиальности в оценке результатов нашей работы. Выше критерии качества художественного творчества мы видим в его верной идейной направленности, партийной страстности, зрелости социальной мысли, зоркости писательского взгляда, большом профессиональном мастерстве. Руководствуясь этими критериями, советская многонациональная литература выйдет на новые рубежи, выполнит ответственные идейно-творческие задачи, выдвинутые перед нею XXV съездом КПСС.

Да здравствует и крепнет великое содружество братских народов — Союз Советских Социалистических Республик!

Да здравствует наша славная Коммунистическая партия и ее боевой штаб — Ленинский Центральный Комитет КПСС!

Да здравствует коммунизм!

## ВИ СЪЕЗД ПИСАТЕЛЕЙ СССР

## ВЫСОКАЯ МИССИЯ СОВЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

В МОСКВЕ ЗАКОНЧИЛ РАБОТУ VI СЪЕЗД ПИСАТЕЛЕЙ СССР

Единой в своих устремлениях, сплоченной вокруг Ленинской партии, представила многонациональная советская литература на VI съезде писателей СССР, 25 июня в Большом Кремлевском дворце состоялось заключительное заседание съезда.

Съезд приветствовал представителей зарубежных литературных и общественных организаций.

С заключительным словом выступил Г. М. Марков. С большим воодушевлением было принято письмо VI съезда писателей СССР Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза.

## СЕРДЕЧНЫЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорный и Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин направили председателю Фронта освобождения Мозамбика, Президенту Народной Республики Мозамбик товарищу Саморе Моизесу Машелу телеграмму, в которой от имени Центрального Комитета КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Советского правительства, народов Советского Союза и от себя лично передали сердечные поздравления Фронту освобождения Мозамбика, приветствуя Народную

Республику Мозамбик и народу Мозамбика по случаю первой годовщины провозглашения независимости республики.

Мозамбикский народ, говорится в телеграмме, завоевав свободу и независимость в длительной и упорной борьбе против колонизаторов, ныне под руководством ФРЕЛИМО встал на путь строительства нового общества, свободного от эксплуатации человека человеком, вносит важный вклад в дело общей борьбы против империализма, колониализма и расизма, в упрочение мира на земле.

Мы с удовлетворением отмечаем, подчеркивается в телеграмме, что отношения дружбы и сотрудничества, сложившиеся между нашими партиями и народами в годы борьбы мозамбикцев за свою независимость, с образованием Народной Республики Мозамбик вступают в новую фазу своего развития, получают широкую межгосударственную основу.

Важной вехой в укреплении и всестороннем расширении советско-мозамбикских отношений является недавний визит партийно-государственной делегации Народной Республики Мозамбик в Советский Союз. Результаты этого визита укрепляют нашу уверенность в том, что революционная солидарность и дружба наших стран и народов, основанная на общности их целей и интересов в борьбе за мир и социальный прогресс, против империализма, колониализма, расизма и неоколониализма во всех их формах и проявлениях, будут и впредь плодотворно развиваться.

## ВОЗВРАЩЕНИЕ В МОСКВУ

БЕРЛИН, 25 июня. (ТАСС). Сегодня в Москву отбыл кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС В. Н. Пономарев и секретарь ЦК КПСС К. Ф. Катусhev, принимавшие участие в заседании редакционной комиссии конференции коммунистических и рабочих партий Европы.

# ВАЖНЫЙ УЧАСТОК

На XXV съезде КПСС, обращаясь к работникам сферы обслуживания, товарищ Л. И. Брежнев сказал: «Товарищи, от вас, от вашего труда во многом зависит и благосостояние, и настроение советских людей. Помните об этом. Работайте лучше и инициативнее, равняйтесь на передовиков. К этому призывает вас, этого ждет от вас партия». О том, что делает партийная организация Кировского района г. Тбилиси для претворения в жизнь этого указания, рассказывается в публикации ниже.

## С КАЧЕСТВЕННО НОВЫХ ПОЗИЦИЙ

Добиваясь наиболее полного удовлетворения разнообразных запросов трудящихся, районный комитет партии стремится постоянно совершенствовать формы и методы руководства предприятиями сферы услуг, глубже вникать в их работу. Стало уже традицией обсуждать на бюро вопросы, связанные с улучшением торговли, общественного питания и бытового обслуживания населения района. В одних случаях мы берем отдельные аспекты проблемы, такие, как повышение активности первичных партийных организаций сферы услуг, усиление авангардной роли коммунистов. В других — комплекс вопросов, обеспечивающих общее улучшение торговли и служба быта.

Чтобы вооружить партийных, советских и хозяйственных работников конкретной программой действий, на недавно состоявшемся пленуме райком партии обсудил вопрос улучшения торгового и бытового обслуживания населения района. Для подготовки вопроса была создана специальная комиссия, в состав которой, наряду с работниками райкома и райисполкома, вошли партийные активисты, специалисты народного хозяйства. Мы провели с ними совещание, на котором разъяснили цели и задачи предстоящей работы. Одновременно обратились к труженикам предприятий и организаций района с просьбой высказать мнение о том, как их обслуживают, какие имеются недостатки, что надо сделать, чтобы от них избавиться.

Разговор на пленуме получился обстоятельный. Было принято конкретное, деловое решение, включившее в себя комплекс мер по дальнейшему улучшению и совершенствованию сферы обслуживания. В нем, в частности, отмечалось, что руководители предприятий сферы услуг, партийные и общественные организации и должны постоянно изучать спрос населения, своевременно реагировать на него. Особое внимание обращалось на повышение культуры обслуживания, качество и сокращение сроков исполнения заказов. Пленум обязал первичные партийные организации и хозяйственные органы на местах взять под строгий контроль работу всей сферы обслуживания, наметить меры по улучшению деятельности промышленных предприятий района, выпускающих товары широкого потребления.

Большинство вопросов, связанных с дальнейшим совершенствованием торгового и бытового обслуживания, которые выносятся на бюро, предусматриваются обычно перспективными планами. Однако есть и такие, рассмотрение которых диктуется конкретной обстановкой, работами дня. И мы стараемся обсуждать их оперативно, памятуя о том, что отрасли сферы услуг — это просто отрасли, призванные выполнять план, но службы, и в средстве связанные с людьми, со всем разнообразием их вкусов, с человеческим настроением.

Исходя из этого, мы разъяснили всем руководителям торговых предприятий и объектах службы быта, что относительно высокие проценты плана товарооборота не могут являться показателями их хорошей работы, тем более, что периодически имеются случаи срыва выполнения плановых заданий. Причины этого явления различны. Здесь и игнорирование спроса населения, и примитивная организация торговли, и неравномерное распределение ресурсов. Ведь руководитель обязан отвечать не только за план, но и за порядок в самом широком смысле этого слова.

В свое время в адрес работников крупнейшего магазина района «Универсам» было сказано немало добрых слов. Но стоило директору райпландетора Л. Антадзе, как незамедлительно последовала расплата — было совершенно хищное накручивание сумм. Директор магазина М. Григорян освобожден от должности, вопрос его партийной ответственности мы рассмотрим после окончания следствия.

А как быть с теми ревизорами, которые незадолго до чрезвычайного происшествия не обнаружили серьезных недостатков в работе магазина? Думается, что это не просто обыкновенное рождение, а нечто худшее.

## ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПЛЮС КУЛЬТУРА ОБСЛУЖИВАНИЯ

В современных условиях борьбы за высокую эффективность производства неизмеримо возрастает цена каждой рабочей минуты. Партия призывает нас экономить время, творчески использовать его. Но ведь не секрет, что много драгоценных минут и часов уходит на работу по магазинам, на поиски услуг того или иного вида.

Такое положение складывается в силу целого ряда причин. Однако главное все же в неуниции торговать по современному, с учетом новейших достижений, основываясь на высоком уровне обслуживания населения, на применении передовых форм и методов труда. Именно поэтому розничный товарооборот по району растет крайне медленно, поэтому приходится говорить о плохой организации труда, об отсутствии тесных связей с поставщиками, о низком проценте внедрения передовых методов и невысоком уровне культуры обслуживания.

Взять, к примеру, такой прогрессивный метод, как самообслуживание, который открывает большие возможности повышения эффективности труда, его качества и культуры. Но это все, к сожалению, лишь в теории. Помимо «Универсама», в районе имеется семь магазинов самообслуживания. Но в них недостатки организации этого метода выступают как черта увеличительного стекла. Главное — это острая нехватка производственных площадей. Известно, что в магазине самообслуживания нагрузка на один квадратный метр, примерно, на 8,5 процента выше, чем в обычном магазине. Но при переводе объектов на самообслуживание это важное обстоятельство не учитывалось. В результате — теснота, которая создает трудности при выкладке товаров и уменьшает пропускную способность. Экономические показатели, таким образом, в лучшем случае остаются стабильными или снижаются. Это с одной стороны.

## ВЕСТИ ИЗ ПЕРВИЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

### ЗАСЛУГА КОММУНИСТОВ

Бюро Батумского горкома Компартии Грузии заслушало отчет партгруппы монтажного участка эллинга № 1 Батумского судостроительного завода, с которым выступил В. Н. Довлатов, и одобрило ее деятельность.

В чем же успех партгруппы?

В первую очередь здесь позаботились, чтобы каждый коммунист имел партийное поручение, соответствующее его способностям и возможностям. Так, М. Гелена — общественный распространитель газет и журналов, А. Гогитидзе отвечает за состояние наглядной агитации в цехе, Г. Джани — председатель группы народного контроля, Ш. Джарадзе и Л. Чичерин работают агитаторами. Каждый из 12 коммунистов партгруппы с успехом ведет общественную работу.

Сейчас на заводе идет большая реконструкция. Строители не успевали перекрыть крышу эллинга № 1. Тогда партгруппа, возглавляемая В. Довлатовым, обратилась к коммунистам эллинга с призывом помочь строителям. Призыв поддержали все коммунисты завода, и работа выполнена досрочно.

Большое внимание уделяет партгруппа повышению качества выпускаемой продукции. В том, что новый натер на подводящих крыльях «Волга-275» получил самую высокую оценку на последних международных выставках, — большая заслуга коммунистов.

## СОВЕРШЕНСТВУЯ СТИЛЬ И МЕТОДЫ

Большой разговор о совершенствовании стиля и методов работы первичной партийной организации в свете решений XXV съезда КПСС состоялся на семинаре-совещании, проведенном Ахметским райкомом Компартии Грузии. Первый секретарь Ахметского райкома партии В. Батнашвили проинформировал участников семинара о новых методах партийной работы, мероприятиях по выполнению решений XXV съезда КПСС. С интересом было заслушано сообщение о положительном опыте работы секретаря партийного комитета Земо-Ходашенского виноградарского совхоза.

## ДО КАЖДОГО ТРУЖЕНИКА

Партийные организации Казбегского района используют разнообразные формы пропаганды решений XXV съезда КПСС в трудовых коллективах и по месту жительства населения. К примеру, в постоянно действующем агитпункте села Сно по вечерам для жителей устраиваются беседы политинформаторов и агитаторов о перспективах развития народного хозяйства СССР на 1976—1980 годы.

Такие же беседы проходят и в других агитпунктах и клубах избирателей, функционирующих в каждом селе.

Кроме того, лекторские группы и агитудожественные бригады постоянно выезжают к пастухам на летние пастбища.

ЦК КП Грузии, есть реальная возможность получать дополнительно в год до 80—90 тысяч тонн кормовых единиц, богатых белковыми веществами и витаминами.

В деле подъема производства продуктов животноводства определенная роль принадлежит и потребительской кооперации республики. В прошлом году в подсобных хозяйствах нашей системы было поставлено на откорм десять тысяч свиней, произведено 7.249 центнеров мяса при плане 6.400 центнеров.

В этой связи следует отметить, что основным кормом для животных были пищевые отходы объектов общественного питания Ценавша. В прошлом году вместо предусмотренных планом 2.500 тонн отходов и от-

## ЗА МИР, ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Во Дворце культуры имени П. Плетухова состоялось многолюдное собрание представителей трудящихся Ленинского района Тбилиси, посвященное кампании по сбору подписей под новым Стокгольмским воззванием за прекращение гонимы вооружений, за всеобщее разоружение.

Собрание открыл первый секретарь Ленинского райкома партии Г. Ачкабадзе.

На трибуне — рабочий производственного объединения «Электровозостроитель», делегат XXV съезда КПСС В. Гончаров. Многогласные коллективы электровозостроителя и завода имени В. И. Ленина и других предприятий нашего объединения, — сказал он, — горячо одобряют миролюбивую внешнюю политику ленинской партии, ЦК КПСС, его Политбюро во главе с Генеральным секретарем ЦК КПСС товарищем Л. И. Брежневым. Вместе со всеми советскими людьми мы решительно осуждаем гонимы вооружений, меймим позором прокси врагов мира и международной разрядки. Наш коллектив решил организовать субботник и заработанные деньги передать в Фонд мира.

Об единодушной поддержке выработанной XXV съездом КПСС конструктивной программы борьбы за мир и международное сотрудничество заявили выступившие на митинге рабочий электровозостроительного завода имени И. В. Сталина, делегат XXV съезда КПСС, депутат Верховного Совета республики Г. Гачечиладзе, участница Великой Отечественной войны, педагог 13-й средней школы В. Накашидзе, домохозяйка Н. Пхаддадзе, студентка техникума легкой промышленности Л. Дингашвили.

Участники собрания поставили свои подписи под текстом воззвания Всемирного Совета Мира. (ГрузИНОФОРМ).

## СМОТР-КОНКУРС

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ СМОТР-КОНКУРС МНОГОТРАЖНОЙ И СТЕННОЙ ПЕЧАТИ, СРЕДСТВ НАГЛЯДНОЙ АГИТАЦИИ И ПРОПАГАНДЫ

В целях широкой пропаганды и разъяснения среди трудящихся документов и материалов XXV съезда КПСС, идеологических положений и практических задач, выдвинутых съездом, показа возрастающей роли Коммунистической партии в условиях развитого социализма, повышения ответственности многотражной и стеновой печати и средств наглядной агитации, Президиум Грузинского республиканского Совета профсоюзов и Союз журналистов Грузии постоянно проводит республиканский смотр-конкурс многотражной и стеновой печати, средств наглядной агитации и пропаганды на лучшее освещение материалов XXV съезда КПСС.

Утверждены положения смотра-конкурса и состав республиканского оргкомитета. Председателем оргкомитета утвержден заведующий культурно-массовым отделом Грузинского республиканского Совета профсоюзов С. Хоштария.

## В ПЕРЕДОВОМ ЦЕХЕ

Ахалцихское районное объединение «Грузсельхозтехника» по суммарным показателям работы за пять минувших месяцев нынешнего года следует, пожалуй, отнести к разряду передовиков. На 122,4 процента выполнен общий план работ, в том числе план механизированных работ — на 138 процентов.

Однако при ближайшем рассмотрении эти цифры оказываются не чем иным, как благополучным фасадом, за которым скрыты не столь уж малые изъяны. Речь, в частности, идет о выполнении плановых заданий по видам работ.

Так, план пяти месяцев по механизации животноводческих ферм предусматривал производство работ на 24.400 рублей. Фактически же работы были проведены на 18.765 рублей. Да и то выполнены эти работы некачественно — механизмы на фермах не выдерживают испытания, ломаются, выходят из строя.

Много нареканий у сельских тружеников района вызывает работа объединения по вовлечению в сельскохозяйственный оборот новых земель. Корчевка, очистка участков от камней, последующая глубокая вспашка — предмет постоянной заботы хозяйств района, лишенных каких бы то ни было специальных машин и механизмов. А районное объединение, обладая и машинами, и механизмами, все никак не может удовлетворить заявки общественных хозяйств на производство культуртехнических работ. Благо в соответствующей графе отчетности фигурируют «условные гектары» без разбивки на виды производимых работ, а их, эти «условные гектары», всегда можно дотянуть до требуемого уровня, хотя бы по несколько раз обрабатывая один и тот же участок. И проветают «условные гектары» в отчетности, а поля так и остаются каменистыми. Кстати, по этой причине одно из крупнейших картофелеводческих хозяйств в районе — Кацалбийский совхоз — не первый год отказывается от комплексной механизации возделывания и уборки картофеля, предпочитая обреченной на безделье картофелеуборочной технике обыкновенную соху.

Видимо, республиканскому объединению «Грузсельхозтехника» следует заняться Ахалцихским районным объединением и помочь ему разобраться в имеющихся недостатках.

Ш. ГУРУЛИ,  
(Корр. «Зари Востока»).



Ударными темпами идет трудовая вахта в коллективе Ахалцихского сельского объединения имени В. И. Ленина в нынешней пятилетке. Там в разворачивается здесь социалистическое соревнование за досрочное выполнение годового задания заготов трюмники машинно-важного цеха № 1.

На снимке (слева направо): начальник смены А. Татулов и наладчик Н. Рабов за работой.

Фото Д. Тушшвили.

## «АГИТАТОР ГРУЗИИ» № 12

Очередной номер журнала «Агитатор Грузии» открывает передовая статья, посвященная вопросам усиления пропаганды решений XXV съезда КПСС, задачам идеологического обеспечения выполнения заданий первого года десятилетия пятилетки.

Залог успеха всей работы в единстве политической и организаторской деятельности — такова основная мысль статьи первого секретаря Ахметского обкома Компартии Грузии В. Хинтба.

Рубрика «Навстречу III пленуму Центрального Комитета Компартии Грузии» представляет критическую корреспонденцию К. Долидзе о Тбилисской фабрике химчистки и крашения одежды.

## Острый сигнал ЗА ФАСАДОМ БЛАГОПОЛУЧИЯ

Ахалцихское районное объединение «Грузсельхозтехника» по суммарным показателям работы за пять минувших месяцев нынешнего года следует, пожалуй, отнести к разряду передовиков. На 122,4 процента выполнен общий план работ, в том числе план механизированных работ — на 138 процентов.

Однако при ближайшем рассмотрении эти цифры оказываются не чем иным, как благополучным фасадом, за которым скрыты не столь уж малые изъяны. Речь, в частности, идет о выполнении плановых заданий по видам работ.

Так, план пяти месяцев по механизации животноводческих ферм предусматривал производство работ на 24.400 рублей. Фактически же работы были проведены на 18.765 рублей. Да и то выполнены эти работы некачественно — механизмы на фермах не выдерживают испытания, ломаются, выходят из строя.

Много нареканий у сельских тружеников района вызывает работа объединения по вовлечению в сельскохозяйственный оборот новых земель. Корчевка, очистка участков от камней, последующая глубокая вспашка — предмет постоянной заботы хозяйств района, лишенных каких бы то ни было специальных машин и механизмов. А районное объединение, обладая и машинами, и механизмами, все никак не может удовлетворить заявки общественных хозяйств на производство культуртехнических работ. Благо в соответствующей графе отчетности фигурируют «условные гектары» без разбивки на виды производимых работ, а их, эти «условные гектары», всегда можно дотянуть до требуемого уровня, хотя бы по несколько раз обрабатывая один и тот же участок. И проветают «условные гектары» в отчетности, а поля так и остаются каменистыми. Кстати, по этой причине одно из крупнейших картофелеводческих хозяйств в районе — Кацалбийский совхоз — не первый год отказывается от комплексной механизации возделывания и уборки картофеля, предпочитая обреченной на безделье картофелеуборочной технике обыкновенную соху.

Видимо, республиканскому объединению «Грузсельхозтехника» следует заняться Ахалцихским районным объединением и помочь ему разобраться в имеющихся недостатках.

Ш. ГУРУЛИ,  
(Корр. «Зари Востока»).

## ГАЗЕТА ВЫСТУПИЛА. «Что сделано?» «Растянувшиеся новоселье»

Под таким заголовком 20 апреля с. г. в «Заре Востока» была опубликована статья, в которой рассказывалось об ошибках, допущенных при проектировании, строительстве и эксплуатации Сагареджойского завода строительных материалов. В результате этого предприятия, спустя всего три года после ввода в строй действующих, оказалось на грани восстановительного ремонта.

Статья обсуждалась на заседании коллегии Министерства промышленности строительных материалов Грузии. Как сообщил редакция министр промышленности строительных материалов Грузинской ССР тов. О. Лолашвили, в статье правильно указаны причины, мешающие заводу работать ритмично, выполнять плановые задания.

Решением коллегии министерства были намечены конкретные мероприятия, часть из которых на заводе уже осуществлена. Капитально отремонтированы санитарно-бытовые помещения и столовая, установленные шкафы для одежды, приведены в порядок душевые и котельная. РСУ Минпромышленности уже приступило к капитальному ремонту крыши главного корпуса, вертикальной планировке территории завода и возведению подпорной стены для отвода ливневых вод. Построены также вторая площадка для склада готовой продукции и производная.

Управлению «Грузмонтажремонт» поручено полностью обеспечить потребность Сагареджойского завода в запасных частях, оборудовании. К настоящему времени капитально отремонтированы все прессы и вакуумные насосы, налажена работа автоматических устройств.

За неудовлетворительную организацию производства освобожден от занимаемой должности директор Сагареджойского завода строительных материалов Г. Мтавардзе. Заменен также ряд инженерно-технических работников этого предприятия.

Министерством совместно с Сагареджойским райкомом КП Грузии приняты все меры для укомплектования завода рабочими и обеспечения нормальной работы предприятия.

Ш. ГУРУЛИ,  
(Корр. «Зари Востока»).

## Посвящается академику И. Джавахишвили

Общественность Грузии широко отмечает 100-летие со дня рождения выдающегося грузинского ученого, основоположника Тбилисского университета, академика И. Джавахишвили.

Памяти академика И. Джавахишвили была посвящена научная сессия института языкознания Академии наук Грузинской ССР, которая закончила свою работу в Тбилиси.

— С именем академика И. Джавахишвили связано начало нового этапа в развитии грузинской историко-филологической науки, — сказала в своем выступлении директор Института языкознания, член-корреспондент Академии наук республики К. Ломтадзе.

С докладом «И. Джавахишвили — основатель Тбилисского университета и исследователь грузинской культуры» выступил академик Академии наук Грузинской ССР А. Чикобава.

Сессия заслушала доклады профессоров А. Кизария, А. Мартурозова, М. Кааланни, И. Церцадзе, докторов филологических наук Б. Почуха, О. Кахадзе и других.

Ряд докладов была посвящен выкладу академика И. Джавахишвили в вопросе изучения абхазско-адыгейских, чечено-ингушских, дагестанских и других языков Северного Кавказа. Их прочли доктор филологических наук Д. Имвашишвили, З. Магомедбекова, профессора Т. Гуава, В. Панчандзе, А. Магометов и другие.

## Увеличение производства продуктов животноводства — дело общее

Проблема подъема животноводства — центральная в обеспечении потребностей населения в продуктах питания. XXV съезд КПСС наделил трудящихся страны на достижение новых высот во всех сферах общественного производства, на еще более широкое использование резервов, которых много и в животноводстве.

Со всей остротой поставлен вопрос дальнейшего развития животноводства на XIII пленуме ЦК КП Грузии. Выдвинута задача превращения Грузии в республику высококачественного животноводства. Первоочередная роль отведена созданию прочной кормовой базы резкому увеличению производства кормов и улучшению их качества.

В создании кормовой базы необходимо использовать все резервы общественного производства, все ресурсы, в том числе отходы сельскохозяйственного производства, пищевые, мясо-молочной, пищевой, мясо-молочной, пищевой промышленности, пищевые отходы, имеющиеся у населения и на предприятиях общественного питания. За счет этих отходов, как отмечалось на XIII пленуме

## «Нужен магазин изoproductum»

Под таким названием в «Заре Востока» 4 мая с. г. было опубликовано письмо Героя Социалистического Труда К. Илуридзе и педагога Е. Погребовой, в котором авторы ставили вопрос о необходимости открыть в Тбилиси специализированный магазин-салон по продаже и пропаганде произведений изобразительного искусства.

Как сообщили редакции из Министерства культуры республики, принято решение об открытии салона-магазина художественного фонда Грузии, который займется бы не только торговлей, но и вел большую разнообразную работу по эстетическому воспитанию населения. Его открытие предусмотрено в здании, которое в скором времени будет передано в распоряжение Союза художников Грузии.

К. ШАВИШВИЛИ,  
председатель правления Ценавша.  
(ГрузИНОФОРМ).

# ОТРАЖАТЬ МЫСЛИ И ЧУВСТВА НАРОДНЫЕ

## Выступление Г. Г. Абашидзе на VI съезде писателей СССР

Уже в шестой раз созывается форум многонациональной советской литературы, и хотя промежуток между съездами не так уж велик, мы всякий раз спешим в Москву, потому что новые встречи с друзьями, широкий обмен творческими планами давно уже стали нашей жизненной потребностью.

С тех пор, как Москва стала столицей Союза Советских Социалистических Республик и здесь находится штаб Коммунистической партии — дума, честь и совесть нашей эпохи, она превратилась в мировую столицу, действительно интернациональный город.

Интернациональность города определяется не только тем, что сюда стекаются представители многих народов. В столицах капиталистических стран Запада тоже живут представители многих разных народов, но там людям трудно понять друг друга, ибо для взаимопонимания, кроме одного средства общения, необходимо еще единство взглядов, мыслей, целей, единство веры и устремлений.

Нас же, советских людей, объединяет именно общее понимание смысла и цели жизни.

Если говорить о том, что для взаимопонимания и единства нации достаточно лишь языковой общности, то и до Октябрьской революции народы, входившие в состав Российской империи, в общении между собой пользовались русским языком. Но из-за того, что царизм во всем противодействовал национальным целям этих народов, между ними отнюдь не было единения — за оборот, свирепствовала разлагаемая самодержавием дика национальная рознь.

Могло ли в мрачные годы царизма кому-либо прийти в голову воздвигнуть в Москве памятник гениальным поэтам угнетенных народов — Руставели и Шевченко!

А много ли вы видели в западных столицах памятников великим сынам народов Азии и Африки?

То факт, что в Москве высятся памятники Шевченко и Руставели, является выдающимся знаменем времени, торжеством гуманизма и интернационализма, замечательным проявлением исконного чувства справедливости, большой души русского народа.

С чувством глубокой благодарности напоминаю и тот немаловажный факт, что памятник Руставели в Москве открыл лично Генеральный секретарь нашей партии товарищ Л. И. Брежнев.

Москва — это притягательный центр литературы народов Советского Союза, место, в котором формируется все лучшее, что создано нашими национальными писателями, город, в котором эти лучшие произведения при первичности русского языка получают возможность дойти до всеобщего и зарубежного читателя.

Октябрьская революция изменила не только политическую карту нашей планеты. После того как Ленинские декреты провозгласили равноправие наций и уравнили в правах языки всех народов нашей страны, с картами литературы народов мира сошло несколько десятков белых пятен; появились совершенно новые, долгие, известные литературы народов, до октября не имевших даже собственной письменности.

Выл дан мощный толчок для выхода копившейся веками духовной энергии. На наших глазах была создана отечественная современная литература, возросли потребности в произведениях, в которых бы нашли отражение те потребности, которые в дооктябрьский период знали разве что этнографы и лингвисты.

Творческая практика малочисленных народов нашей страны еще раз подтвердила правильность марксистского положения, прозвучавшего в докладе Горького с трибуны первого съезда советских писателей о том, что число талантов не зависит от численности народа и что значение нации в истории человечества определяется тем вкладом, который она вносит в мировую культуру.

Великий Октябрь не только открыл путь для развития новых, ранее неизвестных литератур, но и обогатил новыми возможностями литературы с уже издавна сложившимися традициями. До революции круг чита-

телей грузинской литературы, являющейся одной из древнейших в мире и насчитывающей пятнадцать веков существования, ограничивался лишь самими грузинами и небольшим количеством специалистов грузинского языка.

В результате горьковской инициативы по развертыванию переводческой работы, которая в наших условиях приобрела большое государственное значение и размах, читательская аудитория невиданно расширилась. Благодаря блестящим переводам, сделанным прекрасными русскими поэтами Николаем Тихоновым, Борисом Пастернаком, Павлом Антокольским, Николаем Заболовым и другими, образцы грузинской поэзии сразу же привлекли общество с и о е привадами и создали грузинской литературе репутацию высококачественной, самобытной литературы. Мы снова и снова повторяем слова глубокой и искренней благодарности русским поэтам и никогда не перестаем восхищаться благородной ролью, выполняемой русским языком в духовном взаимообогащении народов нашей страны, в сближении наших литератур, упрочении связей между ними.

Октябрьская революция, в результате которой на одной шестой части земного шара образовался братский союз равноправных народов, вынесла смертельный приговор колониализму.

Одно из подтверждений агонии колониализма и неоколониализма — разрыв на наших глазах трагедия в Индонезии. Вытесним раз доказал всему миру, что народ, борющийся за свое существование и свободу, победить нельзя. Явнило очевидным для всех, что ассимиляция и геноцид становятся невозможны в аннахронизм в наши дни и что эпоха угнетения одного народа другим безвозвратно уходит в прошлое.

На смену колониальной литературе Западу приходит молодая литература освобожденных народов, впервые правильно показывающая их жизнь.

Опыт советской многонациональной литературы давно оказывает благотворное влияние на развитие литературы всего мира. Но для того, чтобы наша литература могла и впредь утверждать и расширять свое влияние, мы должны чаще вспомнить произнесенную на I съезде писателей и повторенную затем писателями многих поколений крылатую фразу:

«Партия и правительство дали писателю все, отняв у него лишь одно — право писать плохо».

Во всем существуют мировые стандарты качества. Литература не представляет исключения, и критика не должна выдвигать и делать замечания произведениям, не соответствующим этим мировым стандартам, произведениям, в которых не утены опыт и достижения лучших авторов советской и мировой литературы XX века.

На XXV съезде КПСС товарищ Л. И. Брежнев, говоря как о величайшем завоевании мирной политики нашей партии, с чувством законной гордости заявил о том, что наша страна вступила уже в четвертое десятилетие мирной жизни. Вместе со всем народом советские писатели максимально используют это великое благо мира.

Народ, партия полностью доверяют нашей литературе, верят в нее, всячески способствуют ее достижениям.

Давно преодолены пороки зрелости и недозревшие времена, когда чуть ли не в каждом из нас звевали усердно искани в некий скрепы умисел, и силу воздействия небольшого лирического стихотворения преувеличивали до такой степени, словно оно могло сокрушить устой могучего Советского государства.

Секретариат Союза писателей СССР за отчетный период сделал очень многое для сближения литературы с жизнью нашего народа. Во всех уголках нашей Отчизны писатели встречались с передовыми людьми, с героями пятилетки, с героями своих будущих книг. Их трудовые достижения, воспетые в стихах и рассказах, очерках и художественных репортажах, становились, таким образом, известны по всей стране.

Проевшие пять лет стали в грузинской литературе годами необычайного подъема. Его обусловили глубокие изменения, происшедшие

в республике, которые затронули все области нашей жизни.

Писатели Грузии горючо поддерживали ИК Компартии республики в той борьбе, которую он развернул за выполнение постановления Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза о работе Тбилисской городской партийной организации, за оздоровление морального и политического климата в республике, укрепление ленинских норм жизни.

Обрели широкую популярность и стали предметом горячего обсуждения повести и романы Константина Лордкипанидзе, Нодара Думбадзе, Гурама Панджидзе, Огара и Тамаза Чхадидзе, Чабуа Амрашвили, Ревазы Джаридзе, Арчила Сулакшвири, Элишера Квицини, Ладо Мрешавили, Отня Иоселиани, Давида Квицинидзе, Ревазы Иванишвили, Георгия Цицишвили. Эти произведения посвящены главным образом проблемам морали и нравственности, героике труда, новому, коммунистическому отношению к труду.

Большая литература — это постижение глубин человеческой души, и ни в чем не проявляет в такой степени масштабность писателя, как в постановке и решении проблем нравственности и морали.

«Стоит отметить еще одну тему — творить товарищ Л. И. Брежнев в своем докладе на XXV съезде партии, — которой наша литература и искусство отдали немало усилий. Это — тема морали, нравственных качеств... Заслуга наших писателей, художников в том, что они стремятся поддержать лучшее качество человека — его принципиальность, честность, глубокое чувства, исходя при этом из неизменных принципов нашей коммунистической нравственности».

Именно такой трактовкой проблемы морали отличается советская литература от литературы с о в ременной Западу, который главным образом проповедует иммориализм и духовный маразм.

В отличие от поэзии Западу, которая все дальше и дальше уходит от действительности, в советской литературе вновь оживилась гражданская лирика. С публицистической страстностью обратилась к проблемам современности грузинская поэзия. Поэты Грузии вновь возродили традиции Илии Чавчавадзе, Акакия Церетели, Владимира Маяковского, Галактиона Табидзе.

Сандро Шаншавили, Ираклий Абашидзе, Карло Каладзе, Иосиф Ионешвили, Реваз Маргани, Хута Бербулава, Отар Чхадидзе, Мухран Мававариани, Мурман Лебанидзе, Шота Нишиншвили, Морис Подхишвили, Джансуз Чаркиани, Анна Каланидзе, Нази Киласони, Мелера Чхадидзе, Чирод Халвадзе, Тарел Чантури, Михаил Квицинидзе, Хута Гагуа, Весик Харанаули и другие вдохновенно воспевают сегодняшний день нашей Родины, трудовой подъем нашего народа.

В серии «Грузинские писатели» вышла несколько десятков книг наших поэтов и прозаиков. Эти книги написаны под непосредственным впечатлением от трудовой самоотверженности строителей и горняков, мазеодов и виноградарей нашей республики.

Лучшие из этих произведений переведены на русский язык и вышли отдельными сборниками под названием «Единодушие».

Плодотворно работали в жанре публицистики и биографического романа Георгий Натрошвили, Сергей Чхадидзе, Валентин Чхадидзе, Элдиза Магарадзе.

Нас радуют рост и возмужание абхазской и осетинской литературы. За последние годы новым значительным произведением обогатил родную литературу народный поэт Абхазии Ваграт Шинкуа, Иван Папакшири, Иван Тарба. Заявило о себе новое талантливое поколение в лице Алексея Гогуа, Джуми Ахуба и других молодых писателей, получивших всеобщее признание.

В Юго-Осетии народом с известными мастерами слова Нафи Джукосеи, Коста Маргвельи, Гафезом Ревазом Асаевым, Ис. Козаевым плодотворно работает целая плеяда одаренной молодежи, что является хорошим залогом дальнейших достижений осетинской литературы.

И хочу остановиться на проблеме перевода. Мы давно сетуем на то, что нет

квалифицированных переводчиков с языков братских народов, владеющих языком оригинала. И литературные институты, и разные высшие литературные курсы давно занимаются подготовкой этих кадров, но вот сколько времени результатов нет. А тем временем успешно продолжают переводить с помощью подстрочника с разных языков признанные поэты. И чем талантливее такие поэты, чем с большим уважением относятся они к подлиннику, тем значительнее их труд. Опыт замечательных русских поэтов нельзя игнорировать, ибо посредственный перевод со знанием языка оригинала никогда не сравнится с блестящим переводом с подстрочника, выполненным каким-нибудь крупным мастером русского стиха, известным поэтом. Вспомним тех же Тихонова и Пастернака, Заболоцкого и Антокольского, Бажана и Симонова, Тарковского и Межирова. Разве не они создали лучшие образцы советского переводческого искусства? Можем ли мы отказаться от услуг таких поэтов с эфемерной надеждой на знатоков языка подлинника, которые до сих пор нет, и вряд ли будут, и если будут, никогда не заменят настоящих поэтов? Я не призываю к капитуляции в этом деле, но надо считаться с давно установившимся порядком и результатами работ в этих двух направлениях.

Я полагаю, что нам и в дальнейшем надо привлекать хороших поэтов, не владеющих языком какого-нибудь из братских народов, снабдить их хорошими подстрочниками, знакомить их с жизнью и культурой народа переводчиком-автора и этим обеспечить качество перевода. А что касается воспитания молодых переводчиков, надо продолжать поиски — а вдруг какой-нибудь начинающий поэт заявит о своем желании изучить язык одного из братских народов.

Такие же проблемы стоят перед теми, кто стилизуется с переводом прозы, может быть, более сложным, чем перевод поэзии.

Грузинский народ верен родной партии, тому великому содружеству наций, благодаря которым в Грузии созданы все условия для невиданного расцвета ее экономики и культуры.

Однако успехи грузинского народа радуют далеко не всех. В последнее время в нашей республике проявлялись особые интерес к голося и газеты Запада, которые ежедневно отражают общественную мысль.

Грузин посвящена недавняя опубликованная клеветническая статья корреспондента американской газеты «Вашингтон пост». Эта статья, в которой принижается слава история нашего народа и оскорбляется его национальное достоинство, провозглашено сглатывала «В Грузию» перестали петь».

Помимо полного незнания истории и этнографии, в ней явно проглядывает желание поссорить друг с другом народы нашей страны, посеять среди них семена недоверия и розни. Для тех, кто за последние годы побывал в Грузии, очевидно надуманность и обреченность подобных провокаций.

Художественные произведения, созданные в последние годы, верно отображают хорошее настроение наших людей, мысли и чувства грузинского народа, его стремление внести свой достойный вклад в строительство коммунизма.

Плоды доблестного труда наших людей открывают их радостную песню, зовут к новым свершениям, и напрасно мечтания тех, кто печется о нас за океаном, — трудящийся народ как и все народы Советской страны, никогда не перестанет петь!

Многонациональная советская литература вступает в новый этап своего развития. Исполненное оптимизма, с надеждой и верой звучит ее яркое многоголосие, воспевающее ленинскую дружбу народов, гуманизм, мир и прогресс. Нас вдохновляет на новые свершения та исключительная теплая и высокая оценка нашего труда, которая так искренне прозвучала с трибуны XXV съезда нашей родной Коммунистической партии.

Достижения советской литературы дают нам основанную уверенность, что будут созданы новые значительные произведения, достойные нашей великой эпохи, во славу бесмертной доблести и героизма советского народа!

Джалал Нара-Оглы Калаев — член Верховного суда Грузинской ССР — за долготелюную и плодотворную работу в области юриспруденции, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;

профессор Георгий Николаевич Карпидидзе — за долготелюную и плодотворную работу в области педагогической деятельности, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;

Нина Григорьевна Мирнашвили — член Верховного суда Грузинской ССР — за долготелюную и плодотворную работу в области юриспруденции, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;

профессор Георгий Николаевич Карпидидзе — за долготелюную и плодотворную работу в области педагогической деятельности, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;

профессор Георгий Николаевич Карпидидзе — за долготелюную и плодотворную работу в области педагогической деятельности, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;

## VIII съезду Театрального общества Грузии

28 июня в Тбилиси открылся VIII съезд Театрального общества Грузии. Он подведет итоги проделанной работы, наметит пути дальнейшего развития грузинского сценического искусства.

Корреспондент ГрузИНОРМа попросил председателя Театрального общества Грузии, народного артиста СССР Д. Алексидзе рассказать, с чем пришел к своему съезду деятель театрального искусства республики.

— Особенность нынешнего съезда в том, что он пройдет в год работы XXV съезда КПСС, определившего для партии и всей Советской страны важнейшие задачи на предстоящие пять лет. — сказал Д. Алексидзе. — Советский театр всегда находился в авангарде борьбы идеологического фронта, поэтому задачи, поставленные XXV съездом партии перед творческой интеллигенцией, восприняты нами с огромным энтузиазмом и полным гражданским ответственности перед народом.

Для нас деятель искусств, первый и ответственнейший долг — художественное воплощение славных дел, которыми живет наш народ, многогранное раскрытие образа советского человека, строителя коммунизма. Именно поэтому главным направлением всей нашей работы является решительный поворот к современной тематике.

## НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ ГРУЗИНСКОГО ТЕАТРА

Современник 70-х. Каким видит его зритель на сегодняшний день? Новые спектакли многих театров Грузии тесно связаны с нашей действительностью. В них важна воплощение бескомпромиссная борьба, которую ведет партийная организация республики против всякого рода антиобщественных проявлений.

Спектакли Академического театра имени Руставели «Секретарь райкома» Р. Табукашвили, «Седьмое небо» Г. Панджидзе, «Начало» А. Гельмана ведут со зрителем серьезный и принципиальный разговор о смысле жизни, морально-этическом облике современника. Большое гражданское звучание получили спектакли «Судья» Г. Хухашвили, «Когда город спит» А. Чхадидзе, «Камень чистой воды» Г. Панджидзе, «А что скажут люди?» Р. Табукашвили в Академическом театре имени Марджанишвили.

К образу современного часто обращается и театр имени Грибоедова, спектакли которого «Точка зрения» и «Энергичные люди» В. Шукшви, «Молодая гвардия» А. Фадеева, «Когда город спит» А. Чхадидзе и другие — свидетельство активных поисков новых тем и художественных решений. Кардинальные вопросы нашей действительности стали главной темой многих новых работ театров Руставели, Кутаниси, Батуми, Сухуми, Цхинвали, Гори, Поти.

Со времени последнего съезда наша театральная «семья» пополнилась еще одним коллективом — Мецким молодежным театром-студией, который с самого рождения уверенно взял курс на современность. В эти же годы создан и театр «Дружба», задача которого — пропаганда лучших произведений советского театрального искусства.

Словом, оглядываясь на пройденный путь, можно отметить немало отрядного. Грузинский театр, издавна положительно зарекомендовавший себя, сегодня про-

грессивен в своем развитии. Об этом красноречиво говорит большой успех Руставельского театра на гастролях в Венгрии, Мексике — в Польше, театру имени Руставели — в Москве.

Отмечая творческие достижения, режиссерские и актерские находки, нельзя не отметить, что у нас все еще появляются серые, схематичные спектакли, в которых в подлый голос пока не заявляет о себе положительный герой, способный увлечь зрителя силой своего примера.

В ответ на призы партии деятели грузинского театра, как и вся творческая интеллигенция страны, полны решимости более всерьезно и самокритично относиться к своему труду.

Быть верным помощником партии, отдавать всю творческую энергию, вдохновение, строительству коммунизма — в этом наша задача, и нынешний съезд наметит конкретные пути ее решения.

(ГрузИНОРМ).

# ПЯТЬ ПЛАНЕТЫ

## ИСТОРИЧЕСКОЕ РЕШЕНИЕ

ХАНОИ, 25 июня. (ТАСС). Проходящая здесь первая сессия Национального собрания единого Вьетнама внесла на рассмотрение делегатов предложение отныне называть страну Социалистическая Республика Вьетнам, государственным флагом объединенной страны оставить флаг ДРВ — символ многолетней борьбы вьетнамского народа за свою свободу и независимость.

Государственным гербом предложено считать герб ДРВ, имя в нем врезанной надпись на «Социалистическая Республика Вьетнам».

Гимном единого Вьетнама по мнению Президиума собрания должен остаться гимн ДРВ, родинский в августовской революции 1945 года.

Собрание создало комиссию по выработке конституции единого Вьетнама. До принятия новой конституции во всем Вьетнаме будет действовать нынешняя конституция ДРВ. Депутатам предложено утвердить в качестве столицы всего Вьетнама город Ханой.

Третий день подряд отряды правых партий ведут наступление на лагерь палестинских беженцев Тель-Заатар и Джир аль-Баши в восточных пригородах столицы.

Они широко используют миломоты и реактивную артиллерию. Несмотря на явное численное превосходство, отряды правых партий не удалось захватить эти лагеря, которые уже длительное время находятся в блокаде.

Объединенные отряды НПС-ПСД вчера предприняли широкое наступление на район Айн ар-Руммана и смогли продвинуться на значительное расстояние с тем, чтобы снять блокаду с лагерей Тель-Заатар и Джир аль-Баши.

Вооруженные столкновения происходили также по всей линии фронта в Бейруте и горных районах Алей-Кахале. Правохристианские силы вновь подвергли густонаселенные кварталы западного сектора столицы многометному обстрелу. По сообщениям печати, за вчерашний день было убито 142 человека и 221 ранен.

В соответствии с достигнутым соглашением вчерашнего дня из района Бейрутского аэропорта и деревни Хальде завершили отвод сирийских войск, и этот район был передан под контроль прибывших сюда меккарабских сил безопасности. Одновременно открылся Бейрутский аэропорт. Впервые после длительного перерыва в аэропорт прибыли самолеты ливанских авиалиний «МЕА» и «ТМА». Министр общественных работ и транспорта А. Осеирян решительно опроверг заявления правохристианских представителей о том, что через аэропорт будет доставляться оружие для национально-патриотических сил.

Находящийся в Ливане с посреднической миссией премьер-министр Ливана А. Джалуд провел вчера серию встреч с представителями мусульманской общины. Национально-патриотических сил и Палестинского движения сопротивления. Премьер-министр Р. Караме после окончания встречи с А. Джалудом заявил, что они обсуждали конкретные пути урегулирования ливанского кризиса. Он дал высокую оценку посредничеству усилиям премьер-министра Ливана.

## ОСУЖДЕНИЕ ПОЗИЦИИ США

НЬЮ-ЙОРК, 25 июня. (ТАСС). Председатель правительства Народной Республики Ангола Э. Ди Фигурейду осудил позицию США, которые с помощью вето заблокировали в Совете Безопасности прием этого молодого африканского государства в члены ООН.

В интервью корреспонденту телевизионной компании Си-Би-Эс он заявил, что вето Соединенных Штатов направлено не только против Анголы, но против всех народов континента. Против всей свободной Африки, Э. Ди Фигурейду разоблачил полную несостоятельность аргументов США, связанных с вопросом о приеме Анголы в члены ООН с пребыванием на ее территории кубинских войск. Этот вопрос является внутренним делом Анголы, отметил он. Мы не потерпим никакого диктата со стороны США в отношении того, как нам решать его.

НЬЮ-ЙОРК, 25 июня. (ТАСС). Генеральный секретарь ООН К. Вальдхайм подверг сегодня жестокую критику решение США наложить вето в Совете Безопасности на резолюцию о приеме Анголы в члены Организации Объединенных Наций, за которую проголосовали все члены Совета, кроме представителя КНР. Не принявшего участия в голосовании.

«Генеральный секретарь всегда выступал в поддержку принципа универсальности членства в Организации Объединенных Наций», — говорится в заявлении Вальдхайма, зачитанном его официальным представителем. — В этой связи он высказывает сожаление, что Совет Безопасности не смог принять положительное решение на этом этапе по поводу просьбы Анголы о принятии ее в эту организацию».

Выступая в поддержку принципа универсальности членства в Организации Объединенных Наций, — говорится в заявлении Вальдхайма, зачитанном его официальным представителем. — В этой связи он высказывает сожаление, что Совет Безопасности не смог принять положительное решение на этом этапе по поводу просьбы Анголы о принятии ее в эту организацию».

Вчера в Бейруте в результате столкновения сил правых партий и сил безопасности произошло столкновение сил правых партий и сил безопасности.

Вчера в Бейруте в результате столкновения сил правых партий и сил безопасности произошло столкновение сил правых партий и сил безопасности.

Вчера в Бейруте в результате столкновения сил правых партий и сил безопасности произошло столкновение сил правых партий и сил безопасности.

Вчера в Бейруте в результате столкновения сил правых партий и сил безопасности произошло столкновение сил правых партий и сил безопасности.

Вчера в Бейруте в результате столкновения сил правых партий и сил безопасности произошло столкновение сил правых партий и сил безопасности.

## С ТЕЛЕТАЙПНОЙ ЛЕНТЫ

▲ НЬЮ-ЙОРК. Совет Безопасности провел третье заседание по докладу комитета ООН по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Представители Иордании, Турции, Бахрейна, Афганистана и Венгрии, выступавшие в дискуссии, поддержали предложенную Совету Безопасности рекомендацию подтвердить право палестинского народа на самоопределение, в том числе на создание независимого государства, и определить сроки полного вывода израильских войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий.

▲ ЛЮКСЕМБУРГ. Проблема, связанная с безработицей в странах Общего рынка, посвящена открывшаяся здесь конференция, в которой принимают участие представители правительств, профсоюзов и предпринимателей этих стран. Сам факт созыва такой конференции свидетельствует о беспочвенности не было высоким уровнем безработицы: в настоящее время в странах ЕЭС насчитывается около 5 миллионов человек, не имеющих работы. По данным профсоюзов, такого числа безработных в Западной Европе не знала в послевоенные годы.

▲ ДЖАКАРТА. Пекинское руководство настаивает на сохранении американского военного присутствия в Азии и выражает возмущение по поводу поражения США во Вьетнаме, — заявил Стэнли Спектор, видный американский специалист по китайским делам, профессор университета в штате Миссури. Он только что завершил поездку в КНР, где встретился с рядом официальных представителей китайского правительства.

Выступая с лекцией перед участниками семинара, организованного индонезийским центром стратегических и международных исследований, С. Спектор заявил: Китайские руководители требуют, чтобы вооруженные силы Соединенных Штатов оставались в Южной Корее и Японии.

Высказываясь С. Спектора о беседах с пекинскими представителями приобретает тем большую достоверность, что его трудно заподозрить в «антикитайстве»: американский журнал «Таймс» называет С. Спектора «одним из ведущих критиков китайских активистов США».

▲ РИМ. Широится борьба итальянских трудящихся в защиту своих прав, за обеспечение занятости, за меры по преодолению острого экономического кризиса.

По всей стране прошли манифестации и забастовки работников текстильной промышленности, переживающей тяжелейшую кризис: более чем 10 тысячам текстильщикам грозит увольнение. Бастующие требуют заключения новых коллективных договоров, улучшений условий труда, добиваются мер по подъему сельского хозяйства и новых капиталовложений для развития остальных районов юга страны.

▲ ВЬЕТНАМ. После войны кустарное производство в стране было полностью восстановлено и получило дальнейшее развитие. В настоящее время изделия вьетнамских мастеров экспортируются во многие страны мира.

На снимке: вьетнамские изделия из провинции Тхайбинь. Фото ВИА — ТАСС.

## НАГРАЖДЕНИЯ

Указами Президиума Верховного Совета Грузинской ССР от 25 июня 1976 года Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР награждены: профессор кафедры древ-

негрузинского языка Тбилисского государственного университета Иван Биссариони-вич Иванишвили — за долготелюную и плодотворную научно-педагогическую деятельность, в связи с семидесятилетием со дня рождения;

Джалал Нара-Оглы Калаев — член Верховного суда Грузинской ССР — за долготелюную и плодотворную работу в области юриспруденции, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;

профессор Георгий Николаевич Карпидидзе — за долготелюную и плодотворную работу в области педагогической деятельности, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;



# ПЕРВЫЕ ВСТРЕЧИ

На счету студии «Грузия-фильм» несколько сот фильмов разного почерка, профессионального мастера и таланта. Сегодня фильм, созданный деятелями грузинского кино, известен не только у нас в стране, но и далеко за пределами нашей Родины. Немало почетных наград завоевали грузинские кинематографисты.

В этот же день в кинотеатре «Тбилиси» и «Интернационал» зрители смогли увидеть фильмы «Спелые гроздья» режиссера О. Абсадзе, киноальманах «Любовь, велика сила твоя», «Кавказский пленник» режиссера Г. Калатозишвили, телефильмы «Иваника и Симоника» режиссера П. Чарквадзе и «Сванский хор» М. Чаураели. Были показаны также документальные киноленты «Л. Гудашвили», «Шаги патристичности», «Кузнец», «Директор» и многие другие.

Среди участников фестиваля прославленные грузинские режиссеры, драматурги и актеры. У грузинских кинофестивалей есть свой определенный масштаб, свои направления, — говорит киносценарист Р. Табукашвили. — Фестивали интересны тем, что они проводятся и будут проводиться в дальнейшем в разных городах республики. Это дает возможность трудящимся установить более тесные контакты с ра-

ботниками кино, более близко рассмотреть проблемы и задачи грузинской кинематографии. С другой стороны — создателей фильмов есть возможность проверить, проанализировать свое творчество.

Вечером в Батумском государственном драматическом театре имени И. Чавчавадзе состоялась торжественная открытие второго республиканского фестиваля грузинских фильмов.

В заключение вечера был показан спектакль недавно созданного театра-студии киноактера при киностудии «Грузия-фильм» «Не стучись в дверь» французского драматурга Фермо в постановке художественного руководителя студии М. Туманишвили.

**Р. ПЕРАДЗЕ, И. ФРИДКИНА.**  
[Спец. корр. «Зарь Востока»].

Ставший традиционным республиканский кинофестиваль — смотр и праздник киноискусства Грузии уже побывал два года назад в Кутайсе. На сей раз эстафету приняла столица Абхазии. В Батуми вчера открылся второй республиканский фестиваль грузинских фильмов.

Повышение идейно-художественного уровня кинофильмов и профессионального мастерства кинематографистов, стимулирование социалистического соревнования творческих работников кинематографии республики и привлечение внимания общественности к лучшим произведениям грузинского советского киноискусства — вот основные идеи, которые пронизывают весь ход нынешнего фестиваля.



## ЧЕМПИОНАТ РЕКОРДОВ.

Два рекорда СССР были установлены и один повторен в заключительный день предоллимпийского легкоатлетического чемпионата страны, завершившегося в Киеве. Виктор Масников пробежал 110 метров с барьерами за 13,50 сек. По ручному секундомеру его время 13,3. И в электронном, и в ручном измерении это — новые достижения страны. Рекорд СССР (по ручному секундомеру) установила победительница финального забега на 400 м киевлянка Людмила Аксенова — 51,0. И, наконец, под занавес соревнований всеосознанные достижения в прыжках в высоту повторила 20-летняя Татьяна Шляхта из Витебска, преодолевшая планку на уровне 190 см.

**ЛИДИРУЕТ ГОРТ.** В девятый туре буквально перелом вызвала победа считающегося в этом соревновании аутсайдером чемпиона Сингапура Тана над Брауном.

Остро протекла поединки Кавалера с Любимовичем. Играл бильярд, Кавалек развил стремительную атаку на короля соперника, и под угрозой матча черные прекратили сопротивление.

После девятого тура лидирует Горт, которому ранее без возобновления игры в отложенной позиции сдался Тан. У чехословацкого гротмейстера — 7 очков из девяти возможных.

Из-за болезни Меккина (Бразилия) не состоялась его встреча с Георгием (Румыния).

## ПОБЕДА АВТОВОЗДЧЕВ.

Важную победу одержали торпедовцы Кутайсы в очередном матче чемпионата СССР (первая лига). Со счетом 1:0 на своем поле они обыграли футболистов киевской «Истру».

Вот результаты остальных матчей: «Колхозчик» (Ашхабад) — «Памир» (Душанбе) — 1:0; «Нефтичи» (Баку) — «Спартак» (Ивано-Франковск) — 2:0; СКА (Ростов) — «Даугава» (Рига) — 1:0; «Терек» (Грозный) — «Звезда» (Пермь) — 2:1; «Спартак» (Орджоникидзе) — «Кубань» (Кемерово) — 0:2; «Кубань» (Краснодар) — «Рубин» (Казань) — 1:1; «Спартак» (Нальчик) — «Шинник» (Ярославль) — 1:0.

## НАШИ ОЛИМПИЙСКИЕ НАДЕЖДЫ



26 июля на олимпийском велодроме в Монреале, вмещающем более семи тысяч зрителей, выйдут на татами дзюдоисты тяжелого веса (свыше 93 кг). Советские богатыри в кино связывают с монреальскими стартами определенные надежды. На двух предыдущих играх наши дзюдоисты добились заметных успехов. После уверенного выступления в Токио, где они пропустили вперед лишь хозяев Олимпиады — родоначальников этого вида борьбы, настал час сенсационной победы горинского борца Шота Чочинашвили. А удивляться было нечему: победный бросок нового олимпийского чемпиона в Монхене еще раз показал неисчерпаемые резервы грузинской национальной борьбы чихаоба. В короткой перемирии перед решающей

# НАДЕЖНОЕ ПОПОЛНЕНИЕ

В этом году 460 выпускников Грузинского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственного института получили распределение по своим специальностям и скоро включатся в работу. Этому событию был посвящен вечер в актовом зале института. Сюда собрались студенты и преподаватели профессорско-преподавательского состава.

Ректор института профессор В. Метревели поздравил выпускников института, выразил уверенность, что приступив к самостоятельной работе, они внесут свой вклад в общенациональную задачу — дальнейшее развитие сельского хозяйства, не по-

жалеем энергии и знаний, добиваясь надежного снабжения страны продовольствием и сельскохозяйственным сырьем.

Коллектив преподавателей института в эти дни предстал со своеобразным отчетом — он сдает десятый пятилетке новый отряд квалифицированных специалистов.

Секретарь парткома института В. Месхи, начальник Шорского строительства Министерства мелководий и водного хозяйства республики А. Мусеридзе, начальник управления сельского хозяйства Цителцарского района И. Хушраули, управляющий горинским отделением «Грузсельхозтехника» и

Н. Урджумелашвили, профессор И. Дзани, студентка-первокурсница М. Мелинишвили поздравили выпускников с окончанием института, призвали их плечом к плечу с опытными специалистами и передовиками бороться за создание изобилия продуктов сельского хозяйства.

Проводы выпускников в институте завершились большим спортивным праздником и концертом, в котором выступили лауреат премии комсомола Грузии, студенческий ансамбль народного танца «Горда» и лауреат всеосознания фестиваля народного театра института.

**М. КАЛАНДАДЗЕ.**

## Новые книги

### ЦЕННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

«Прошлое и современность» — так назван сборник литературно-критических статей Тенгиза Буачидзе. Книга состоит из трех разделов. В первый из них входит статья «Великое наследие, великие задачи», в которой рассмотрена проблема изображения современности с точки зрения ленинских принципов партийности литературы. Во втором разделе публикуются статьи о классической и современной грузинской литературе. Здесь речь идет о творчестве Георгия Эристави, Михаила Джавадшвили, Галаткони Табидзе...

В одной из статей Т. Буачидзе пишет: «В наш духовный мир органически вошло литературное наследие Пушкина. Оно стало постоянным спутником, неразделимой частью сердца и мысли грузина». То, что сказано здесь о великом русском поэте и о всей великой русской литературе. Об этом свидетельствует и сама книга «Прошлое и современность», автор которой, известный грузинский ученый, исследует русские летописи, один из древнейших литературных памятников — «Слово о законе и благодати», творчество Пушкина, Крылова, А. Островского, Блока, Шолохова...

Четыре дня в районе находилась группа преподавателей кафедры политической экономики Грузинского политэкономического института имени В. И. Ленина.

На полевых станах, в бригадах, клубах совхозов и колхозов, в различных организациях и учреждениях доценты П. Лемонджва, Д. Гагидзе, Ш. Квициладзе, преподаватели З. Гвициани и С. Циклария выступили с лекциями, посвященными решениям XXV съезда КПСС и задачам трудящихся района в десятой пятилетке.

# ДЕНЬ ЗА ДНЕМ ВЕСТИ ОТОВОСЮДУ

## ПОТИ

### ДЕТСКИЙ КУРОРТ МАЛТАКВА

Утопают в зелени местность Малтаква близ города Потти. Здесь со временем вырастет крупнейший детский курорт республики. Комплекс пионерских лагерей рассчитан на 2.000 мест. За последние два года в одном из отстроенных корпусов уже отдыхали сотни детей тюменских нефтяников, школьники из различных районов нашей республики. К их услугам — просторные столовые, спортивный зал.

## ЦХИВАЛИ

### В РЕПЕРТУАРЕ «ДОН КАРЛОС»

В Юго-Осетинском государственном драматическом театре имени К. Хетагурова состоялась премьера спектакля «Дон Карлос» по одноименной драме Ф. Шиллера. Постановку осуществил режиссер А. Азаревич, художественное оформление П. Храмовой.

## ГОРИ

### ОТЧЕТ ПЕРЕД ЗЕМЛЯКАМИ

Самодельный художественный коллектив в районного Дома культуры побывал в городе Вологде, где на строительстве деревообрабатывающего комбината трудится коллектив постоянно действующего строительного поезда Горинского строительного № 3 Министерства сельского строительства республики.

## КВАРЕЛИ

### ЛЕКЦИИ НА ПОЛЕВЫХ СТАНАХ

Четыре дня в районе находилась группа преподавателей кафедры политической экономики Грузинского политэкономического института имени В. И. Ленина.

На полевых станах, в бригадах, клубах совхозов и колхозов, в различных организациях и учреждениях доценты П. Лемонджва, Д. Гагидзе, Ш. Квициладзе, преподаватели З. Гвициани и С. Циклария выступили с лекциями, посвященными решениям XXV съезда КПСС и задачам трудящихся района в десятой пятилетке.

# ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕНИЯ с 28 июня по 4 июля

## ПОНЕДЕЛЬНИК, 28 ИЮНЯ

По первой программе, 11.00 — Из Москвы. «Очевидное — невероятное». Цв. 12.10 — Из Москвы. «Клуб кинолюбителей». Цв. 18.05 — «Актуальные вопросы марксистско-ленинской теории». «XXV съезд КПСС о повышении роли партии в деле строительства коммунистического общества». 18.25 — Объявления. 18.30 — «Экран мальчика с пальчик». 18.50 — «Закон и законность». 19.10 — «Вестник». Информационная программа на русском языке. 19.30 — Концерт мастеров искусств Армении. 20.10 — Из Москвы. «Дневник социалистического соревнования». 21.00 — «Моамбе». 21.30 — «Экран народного контроля». 21.40 — Телевизионный документальный фильм «Вороне где-то бог...». 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.25 — Впервые на нашем экране. Телевизионный фильм «Соколов» (1-я серия). Цв. По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм. 19.10 — Объявления. 19.15 — Документальный фильм «Иду дорогой века» (на грузинском языке). 20.15 — Телевизионный документальный фильм. 20.45 — Концерт. 21.20 — Телевизионный документальный фильм «Карпатские эскизы». Цв. 21.45 — Художественный фильм «С тобой и без тебя».

По второй программе, 11.00 — Из Москвы. «Очевидное — невероятное». Цв. 12.10 — Из Москвы. «Клуб кинолюбителей». Цв. 18.05 — «Актуальные вопросы марксистско-ленинской теории». «XXV съезд КПСС о повышении роли партии в деле строительства коммунистического общества». 18.25 — Объявления. 18.30 — «Экран мальчика с пальчик». 18.50 — «Закон и законность». 19.10 — «Вестник». Информационная программа на русском языке. 19.30 — Концерт мастеров искусств Армении. 20.10 — Из Москвы. «Дневник социалистического соревнования». 21.00 — «Моамбе». 21.30 — «Экран народного контроля». 21.40 — Телевизионный документальный фильм «Вороне где-то бог...». 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.25 — Впервые на нашем экране. Телевизионный фильм «Соколов» (1-я серия). Цв. По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм. 19.10 — Объявления. 19.15 — Документальный фильм «Иду дорогой века» (на грузинском языке). 20.15 — Телевизионный документальный фильм. 20.45 — Концерт. 21.20 — Телевизионный документальный фильм «Карпатские эскизы». Цв. 21.45 — Художественный фильм «С тобой и без тебя».

## ВТОРНИК, 29 ИЮНЯ

По первой программе, 11.00 — Из Москвы. Телевизионный многосерийный художественный фильм «Красное и черное» (4-я серия). Цв. 17.05 — Для абитуриентов. Грузинский язык. 17.50 — Впервые на нашем экране. Телевизионный документальный фильм «История о себе и своих товарищах». 18.05 — Для абитуриентов. Биология. 18.55 — «Охранять рыбные богатства». 19.25 — Мультипликационный фильм. 19.45 — «Передовики пятилетки». Механизатор Н. Карчев. 21.00 — «Моамбе». 21.30 — Эстрадная панорама. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Из Донецка. Чемпионат СССР по футболу: «Шахтер» (Донецк) — ЦСКА. (2-й тайм). По второй программе, 18.05 — Программа телевизионных документальных фильмов: «Навеки родного края». «Свердловск». «Время года». Цв. 19.30 — Объявления. 19.35 — Телевизионный спектакль «Портрет Дорнана Грея». (Часть 1-я). 20.55 — Концерт. 21.45 — Телевизионный документальный фильм. 22.05 — Художественный фильм «Мой добрый человек». Цв.

## СРЕДА, 30 ИЮНЯ

По первой программе, 11.15 — Из Москвы. Телевизионный многосерийный художественный фильм «Красное и черное» (5-я серия). Цв. 17.00 — Для абитуриентов. Химия. 17.45 — Художественный фильм «Огонь». 18.55 — «Реконструкция».

## ЧЕТВЕРГ, 1 ИЮЛЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

## ПЯТНИЦА, 2 ИЮЛЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Ленинграда. «Один за всех, все за одного». Цв. 11.15 — Художественный фильм «Дело было в Пензенке». 17.05 — Для абитуриентов. Физика. 17.50 — Для детей. Короткометражный художественный фильм «Улыбка вешки» (1-я серия). Цв. 18.55 — «Наш современник». И. Хазарадзе (повторно). 19.25 — Из Москвы. Премьера документального фильма «Война окончена — борьба продолжается». Цв. 20.25 — Документальный фильм. 21.00 — «Моамбе». 21.30 — Концерт. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.35 — «Театр и жизнь». По окончании — Новости. По второй программе, 10.00 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

## СУББОТА, 3 ИЮЛЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

# ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕНИЯ с 28 июня по 4 июля

## ПОНЕДЕЛЬНИК, 28 ИЮНЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

## ВТОРНИК, 29 ИЮНЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

## СРЕДА, 30 ИЮНЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Ленинграда. «Один за всех, все за одного». Цв. 11.15 — Художественный фильм «Дело было в Пензенке». 17.05 — Для абитуриентов. Физика. 17.50 — Для детей. Короткометражный художественный фильм «Улыбка вешки» (1-я серия). Цв. 18.55 — «Наш современник». И. Хазарадзе (повторно). 19.25 — Из Москвы. Премьера документального фильма «Война окончена — борьба продолжается». Цв. 20.25 — Документальный фильм. 21.00 — «Моамбе». 21.30 — Концерт. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.35 — «Театр и жизнь». По окончании — Новости. По второй программе, 10.00 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

## ЧЕТВЕРГ, 1 ИЮЛЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

## ПЯТНИЦА, 2 ИЮЛЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

## СУББОТА, 3 ИЮЛЯ

По первой программе, 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофронт». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский киоск». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моамбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе, 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».